

## SONDERBEDINGUNGEN KRAFTSTOFF

### 1. Geltungsbereich

1.1 Diese Sonderbedingungen gelten für alle Produktverträge über die Inanspruchnahme der folgenden Leistungen:

- Erwerb von Kraftstoff und fahrzeugbezogenen Hilfsstoffen und
- Inanspruchnahme fahrzeugbezogener oder verkehrsbezogener Dienst- und Werkleistungen

durch den Kunden bei LOGPAY Partnern im Rahmen seiner Geschäftsbeziehung zu der LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) oder zu deren Auslandstöchtern.

1.2 Diese Sonderbedingungen gelten vorrangig zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY („AGB“) und ggf. neben Sonderbedingungen für andere Produkte.

### 2. Anderer Vertragspartner des Kunden in bestimmten Ländern

In den Ländern, die in Ziffer 1.2 der AGB genannt sind, werden die Leistungen nach Ziffer 1.1 nicht von der LOGPAY erbracht, sondern gemäß Ziffer 2.5 der AGB von den in Ziffer 1.2 der AGB genannten Auslandstöchtern.

### 3. Preise und Business Tagesfestpreise außerhalb des Geschäftsverkehrs mit Verbrauchern

3.1 Die Preise für Kraftstoff berechnet die LOGPAY auf der Grundlage der ihr selbst vom LOGPAY Partner mitgeteilten und in Rechnung gestellten aktuellen Listen- oder Säulenpreise zum jeweiligen Bezugszeitpunkt. Diese Preise können im Einzelfall in einigen Ländern von den an der Servicestelle angegebenen Säulenpreisen (Pumpenpreisen) abweichen. In diesem Fall kann der von der LOGPAY gegenüber dem Kunden berechnete Preis auch von einem Lieferschein, wenn dieser vor Ort durch den LOGPAY Partner erstellt wird, abweichen. Bei den im Preis- und Leistungsverzeichnis ausgewiesenen LOGPAY Partnern oder Produkten werden für die jeweiligen Produkte (Diesel- und Ottokraftstoff) dem Kunden Business Tagesfestpreise täglich um 00:00 Uhr als Nettopreis online unter [tankpreise.logpay.de](http://tankpreise.logpay.de) bekannt gegeben. Die Business Tagesfestpreise sind gültig am Tag ihrer Bekanntgabe von 00:00 Uhr bis 24:00 Uhr. An Tagen, an denen keine Preis Anpassung erfolgt, gilt jeweils der Preis des letzten Bekanntgabeta- ges.

3.2 Der Business Tagesfestpreis wird nicht beim Erwerb von Kraftstoffen berechnet, wenn die Produkte unter Vorlage einer LOGPAY Card mit einem Guthaben (z.B. LOGPAY Card 4U, Champions Club) bezogen werden.

### 4. Besondere Sicherheitsbestimmungen beim Bezug von CNG oder LNG

4.1 Soll die LOGPAY Card für die Betankung mit CNG (Compressed Natural Gas) oder LNG (Liquefied Natural Gas) benutzt werden, dann ist der Kunde verpflichtet sicherzustellen, dass beim Tankvorgang und beim gesamten Aufenthalt bei dem LOGPAY Partner

- alle gesetzlichen Vorschriften und
- alle von dem LOGPAY Partner kommunizierten Sicherheitsvorschriften, Bedienungsanleitungen und Beschilderungen

befolgt werden. Insbesondere hat der Kunde sicherzustellen, dass die Person, die die Zapfsäule anfährt und/oder den Tankvorgang vornimmt, alle ggf. vorgeschriebenen Schulungen erfolgreich absolviert hat. Der Kunde erkennt an, dass das Vorliegen ggf. erforderlicher Zertifikate jederzeit durch den LOGPAY Partner geprüft werden darf.

4.2 Die LOGPAY wird den Kunden über einen Verstoß gegen gesetzliche Vorschriften, Sicherheitsvorschriften oder sonstige gesetzliche oder behördliche Vorgaben hinweisen, wenn sie hierüber durch einen LOGPAY Partner Kenntnis erlangt. Die LOGPAY ist berechtigt, den Kunden zusammen mit diesem Hinweis die Sper- rung der LOGPAY Card zur Nutzung bei dem LOGPAY Partner für den Fall eines weiteren Verstoßes anzudrohen. Im Falle eines weiteren Verstoßes ist die LOGPAY berechtigt, einzelne oder alle

## CONDITIONS PARTICULIERES POUR LE CARBURANT

### 1. Champ d'application

1.1. Les présentes conditions particulières s'appliquent à tous les contrats de produits pour le recours aux services suivants:

- achat de carburant et d'additifs pour les véhicules, et
- recours à des services et opérations en rapport avec le véhicule ou le transport

par le client auprès des partenaires LOGPAY dans le cadre de sa relation commerciale avec LOGPAY Transport Services GmbH (« LOGPAY ») ou avec ses filiales à l'étranger

1.2. Les présentes conditions particulières s'appliquent en priorité aux conditions générales de vente régissant les relations commerciales entre le client et LOGPAY (« CGV ») et, le cas échéant, parallèlement aux conditions particulières applicables à d'autres produits.

### 2. Autre partenaire contractuel du client dans certains pays

Dans les pays mentionnés au point 1.2 des CGV, les prestations visées au point 1.1 ne sont pas fournies par LOGPAY, mais, conformément au point 2.5 des CGV, par les filiales étrangères mentionnées au point 1.2 des CGV.

### 3. Prix et prix fixes journaliers Business hors transactions avec des consommateurs

3.1. Les prix du carburant sont facturés par LOGPAY sur la base des prix courants de la liste ou affichés à la pompe à la date de l'achat, qui lui sont communiqués et facturés par le partenaire LOGPAY lui-même. Dans certains pays, ces prix peuvent différer, au cas par cas, des prix à la pompe affichés au point de service. Dans ce cas, le prix facturé par LOGPAY au client peut également différer du bon de livraison, si celui-ci est établi sur place par le partenaire LOGPAY. En ce qui concerne les partenaires ou produits LOGPAY indiqués dans la liste des prix et des services, des prix fixes journaliers sont publiés tous les jours à 00h00 en ligne sur [tankpreise.logpay.de](http://tankpreise.logpay.de) au client Business comme prix net pour les produits respectifs (diesel et essence). Les prix fixes journaliers Business sont valables le jour où ils sont publiés, de 00h00 à 24h00. Les jours où les prix ne sont pas adaptés, le prix applicable est celui du dernier jour de publication.

3.2. Le prix fixe journalier Business n'est pas facturé lors de l'achat de carburants si les produits sont achetés sur présentation d'une carte LOGPAY avec un crédit (par ex. LOGPAY Card 4U, Champions Club).

### 4. Dispositions particulières en matière de sécurité lors de l'achat de GNC ou de GNL

4.1. Si la carte LOGPAY doit être utilisée pour le ravitaillement en CNG (Gaz naturel comprimé) ou en GNL (Gaz naturel liquéfié), le client est tenu de s'assurer que, lors du ravitaillement et pendant tout le séjour chez le partenaire LOGPAY

- toutes les exigences légales et
- toutes les consignes de sécurité, les modes d'emploi et la signalétique communiqués par le partenaire LOGPAY

sont respectés. En particulier, le client doit s'assurer que la personne qui s'approche du distributeur et/ou qui effectue le ravitaillement a suivi avec succès toutes les formations éventuellement prescrites. Le client reconnaît que l'existence de certificats éventuellement nécessaires peut être vérifiée à tout moment par le partenaire LOGPAY.

4.2. LOGPAY informera le client d'une violation des dispositions légales, des dispositions de sécurité ou d'autres prescriptions légales ou administratives, si elle en prend connaissance par un partenaire LOGPAY. LOGPAY est en droit, conjointement à cet avis, de menacer le client de bloquer l'utilisation de la carte LOGPAY auprès du partenaire LOGPAY en cas de nouvelle infraction. En cas de nouvelle infraction, LOGPAY est en droit de bloquer l'utilisation de certaines ou de toutes les cartes LOGPAY auprès

LOGPAY Cards für die Nutzung bei dem LOGPAY Partner zu sperren. Ziffer 5.11 der AGB bleibt hiervon unberührt.

**5. Laufzeit und Kündigung**

Sowohl der Kunde als auch die LOGPAY können den Produktvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessen Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Darüber hinaus gelten die Regelungen der Ziffern 14.2 bis 14.4 der AGB entsprechend auch für den Produktvertrag.

du partenaire LOGPAY. Le point 5.11 des CGV n'est pas affecté par cette disposition.

**5. Durée et résiliation**

Le client et LOGPAY peuvent tous deux résilier le contrat de produits à tout moment à la fin d'une période de facturation en respectant un préavis d'un mois. Si LOGPAY résilie le contrat, elle tiendra dûment compte des intérêts légitimes du client et ne résiliera notamment pas le contrat de manière in-tempestive. De plus, les dispositions des points 14.2 à 14.4 des CGV s'appliquent par analogie au contrat de produits.